

신천박물관

Sinchon Museum

조선민주주의인민공화국 · 외국문출판사
주체106(2017)년
Foreign Languages Publishing House, DPR Korea
Juche 106 (2017)

ㄱ-783318

E-mail:flph@star-co.net.kp



신천박물관
Sinchon Museum

조선민주주의인민공화국 · 외국문출판사
주체106(2017)년
Foreign Languages Publishing House, DPR Korea
Juche 106 (2017)

ㄱ-783318

E-mail:flph@star-co.net.kp

조선민주주의인민공화국 황해남도 신천군에 있는 신천박물관은 미제와 계급적원쑤들의 야수성과 악랄성, 잔인성을 보여주는 측도이며 력사의 교발장이다.

주체47(1958)년 3월 26일에 창립된때로부터 수많은 인민들과 군인들, 청소년학생들이 참관한 신천박물관은 주체104(2015)년에 새로운 모습으로 개건되였다.

박물관의 총 부지면적은 48 000여㎡이고 연 건축면적은 11 800㎡이다.

박물관의 기본전물에는 백수십년전부터 조선에 침략의 마수를 뻗친 미제가 지난 조국해방전쟁(1950. 6 — 1953. 7.)의 전략적인 일시적후퇴시기 신천땅을 강점하고 신천군의 여러 지역에서 감행한 몸서리치는 집단살륙만행과 천대미문의 야수적인 고문학살만행들, 혁명적지조를 지켜 원쑤들과 끝까지 싸우다 희생된 애국자들의 투쟁자료들과 미제에 대한 불타는 증오심을 지니고 용감히 싸운 구월산인민유격대와 지남산인민유격대의 투쟁자료들이 전시되여있다.

또한 미제의 반인륜적만행에 대하여 격분을 금치 못해하는 세계 여러 나라 인민들과 해외동포들의 참관자료들도 전시되여있다.

신천박물관의 외부에는 문주와 종합안내판, 사택어머니묘와 백둘어린이묘, 애국자묘, 어머니들과 어린이들이 무참히 학살된 두개의 화약창고와 군당방공호 등이 있다.

박물관에는 총 2 800여점의 유물들과 전시물들이 전시되여있다.

미제와 계급적원쑤들의 야수적만행을 직라라하게 폭로하고 천만군민을 사회주의수호전, 반제반미대결전에로 힘있게 불러일으키는 신천박물관으로 오늘도 참관자들이 끊임없이 찾아오고있다.

Situated in Sinchon County, South Hwanghae Province, the Democratic People's Republic of Korea, the Sinchon Museum exposes and denounces brutality, viciousness and cruelty of the US imperialists and class enemies.

Since its establishment on March 26, Juche 47 (1958), it was visited by a great number of the people, service persons, youth and students. It was reconstructed in Juche 104 (2015).

Covering a total area of more than 48 000 m^2 and a building area of 11 800 m^2, the museum puts on display in its main building the materials relating with the atrocities committed by the US imperialists. The US imperialists, who made attempts of aggression on Korea for more than a hundred years, provoked the Korean war (June 1950 - July 1953) and occupied Sinchon County in the days of a temporary, strategic retreat of the Korean People's Army. The materials on display expose brutal massacres and unheard-of tortures the US imperialists committed in various places of Sinchon, and show the struggles of the patriots who remained faithful to the revolutionary principles until the last moments of their lives as well as of the Kuwolsan and Jinamsan people's guerrilla units that fought bravely against the US imperialists.

It also exhibits materials about the overseas Korean compatriots and foreigners who looked round the museum and expressed their indignation at the anti-humane atrocities perpetrated by the US imperialists.

Outside of the museum are a gate post, general guide map, tombs of 400 mothers, 102 children and other patriots, two powder magazines in which mothers and children were killed cruelly, the bunker of the Sinchon County Party Committee, and so on.

The museum exhibits more than 2 800 relics and materials.

The Korean service personnel and people visit in a continuous stream the Sinchon Museum that exposes the brutal atrocities of the US imperialists and class enemies and rouses them to the struggle for the defence of socialism and the anti-imperialist, anti-US confrontation.



미제침략군은 신천대학살만행을 가리우기 위하여 무차별적인 폭격을 감행하였다.

The US made indiscriminate bombings to cover up their massacres in Sinchon.

1950년 12월 7일 미제침략군은 패주하면서 원암리 판나무골에서 두개의 창고에 감금하였던 사백명의 어머니들과 백두명의 어린이들을 모두 불태워 학살하였다.

On December 7, 1950, when they were driven away from Sinchon, the American brutes burned to death 400 mothers and 102 children put in two powder magazines at Pannamu-gol in Wonam-ri.



불에 타 형체도 알아볼수 없게 된 어머니들의 시체

Bodies of the women burnt beyond recognition





신천군주변지역에서 감행한 대종적학살만행을 보여주는 자료들

Data on the mass slaughter committed in and around Sinchon County





고향땅을 지켜 싸운 구월산인민유격대와 지남산인민유격대의 투쟁자료들

Data on the struggle of the Kuwolsan and Jinamsan people's guerrilla units in defence of their native places









1950년 10월 17일부터 12월 7일까지 신천군에 기어든 미제침략군과 계급적원쑤들은 52일밤에 앉히는 기간에 군 인구의 4분의 1에 해당한 35 383명의 인민들을 학살하였다.

The US troops and class enemies massacred 35 383 people in Sinchon County, equivalent to a quarter of its population, during their occupation of the county from October 17 to December 7, 1950.

온천벌못과 온천벌일대에서 녀성들의 시체와 함께 나온 머리카락핀과 비녀

Hairs and rod-like hairpins unearthed together with women's bodies in Onchon Pond and the areas around Onchon Sub-county

신천온천휴양소를 지들의 유흥장으로 만든 미제침략군은 신천군안의 곳곳에서 처녀들과 젊은 녀성들을 끌어다가 강간 륜욕하고 야수적으로 학살하였다.

The US troops turned the spa in Sinchon into a brothel and committed outrages upon the local girls and young women before killing them cruelly.



3살짜리 동생을 업은채 생매장당한 12살난 소녀

A body of a 12-year-old girl who was buried alive with her 3-year-old brother on her back



1 000여명의 무고한 인민들이 학살된 서원저수지

More than 1 000 innocent people were drowned in Sowon Reservoir







